

Ejemplo 1: Mi deporte favorito

Trabajo escrito

Nivel inicial

Año del PAI: 5

| | | | | | |
|---------------|---|---|---|---|---|
| Criterio | A | B | C | D | E |
| Nivel logrado | - | - | 8 | 7 | - |

Información de contexto

Este trabajo de expresión escrita de Lengua B nivel inicial corresponde a un alumno del quinto año del PAI. Este alumno ha estudiado español durante dos años.

Para la siguiente tarea de expresión escrita, se pidió a los alumnos que eligieran un tema de su interés. Se les dio una semana para preparar notas de vocabulario y se les recordó que la redacción debía tener una extensión mínima de 150 palabras.

Esta tarea se llevó a cabo en condiciones de examen y tuvo una duración de 60 minutos. Los alumnos debían trabajar en forma individual y podían utilizar sus notas de vocabulario. El uso de diccionarios no fue permitido.

Nota: puesto que la tarea se realizó en condiciones de examen, el alumno escribió su redacción a mano. Se reproduce aquí mecanografiada para facilitar su lectura.

Evaluación

Criterio C: Expresión escrita – mensaje y organización

Máximo 8

| Nivel de logro | Descriptor |
|----------------|--|
| 7-8 | <p>El alumno siempre comunica información, sobre una gama variada de aspectos relacionados con temas corrientes o cotidianos.</p> <p>Las ideas del alumno son pertinentes y detalladas o están fundamentadas cuando corresponde.</p> <p>El trabajo presenta una estructura lógica. El alumno utiliza recursos de cohesión que contribuyen a dar claridad al mensaje.</p> |

El trabajo obtuvo un nivel 8 porque el alumno:

- consideró el tema desde más de una perspectiva e incluyó varios ejemplos
- expresó ideas pertinentes para la tarea
- presentó las ideas de manera clara y eficaz
- estructuró su tarea incluyendo una introducción, un desarrollo y una conclusión
- utilizó adecuadamente recursos de cohesión tales como “pero”, “porque” y “también”.

Criterio D: Expresión escrita – lenguaje

Máximo 8

| Nivel de logro | Descriptor |
|----------------|--|
| 7–8 | <p>El alumno utiliza excelentemente un vocabulario y unas estructuras gramaticales elementales, y algunas estructuras más complejas. El vocabulario y la gramática son correctos.</p> <p>El alumno puede tener errores ocasionales de ortografía o caligrafía, pero éstos no interfieren en la comunicación.</p> |

El trabajo obtuvo un nivel 7 porque el alumno:

- utilizó el lenguaje eficazmente y cometió pocos errores
- empleó un vocabulario muy amplio
- utilizó estructuras gramaticales en cantidad y variedad adecuadas
- cometió faltas de ortografía leves que no dificultaron la comprensión.

El alumno habría obtenido un nivel de logro 8 si hubiese demostrado un mejor manejo de los tiempos verbales (pretérito perfecto y pretérito imperfecto).

Trabajo del alumno

Mi deporte favorito

Esquiar

Esquiar es un deporte muy popular en la mayoría de los países europeos. En Noruega, los noruegos han estado esquiando desde hace mucho tiempo porque en Noruega hay tiempo mucho frío y a veces nieva mucho. Pensándolo bien, el transporte fue muy difícil en los primeros siglos, el esquí era normal cuando no habían coches o tren.

Cuando yo viví en Noruega, yo siempre iba a esquiar con mis amigos, de tres a cinco veces por semana. Nosotros éramos del equipo Fossum Fossum que es un club muy popular en Noruega, y tiene esquiadores muy buenos. Ahora, no voy a esquiar porque vivo en Singapur y en Singapur no hay nieve.

En general, para esquiar todos necesitan los esquís, las botas, las bastoneras y también ropa muy gruesa. Mis padres me compraron una parte del equipo y la otra parte la compraba yo con mis ahorros.

Cuando yo iba a esquiar, yo bajé la pista y bajé muy rápido y tenía que ser muy cuidadoso. Si yo no era cuidadoso, era muy fácil caer y una vez me rompí una pierna y un brazo.

Para concluir, ir a esquiar es muy popular en los países europeos, especialmente en Noruega porque los noruegos tenían que esquiar para viajar de un lugar a otro. Ahora, el esquí pasó de un medio de transporte a un deporte nacional.